

# A VOZ DE

# MELGAÇO



TAXA PAGA  
MAXIMINOS - BRAGA  
PORTUGAL

DIRECTOR: JÚLIO HILARIÃO VAZ  
ANO XLVIII — Nº 988  
1 de Julho de 1993

QUINZENÁRIO

PUBLICA-SE NOS DIAS 1 E 15

Preço Avulso — 70\$00  
Tiragem da última edição  
2.000 exemplares



PORTE PAGO

## Concurso Literário (Região Norte)

### Luis Manuel Faria — Vencedor



de Estado da Cultura  
O conto levava  
o título «Milagre de  
amor».

«Gervásio Pontes, cadete de infantaria em Braga, conhece Cristina Maria, rapariga do campo, e apaixonou-se por ela. Como a cena se passa nos anos sessenta, transporta-se para a narrativa toda a trama do pedido de namoro e posterior pedido em casamento. Por motivos que o pai da noiva explica —

eles eram de Cerva — o casamento há-de realizar-se em Ribeira de Pena.

No momento culminante da cerimónia, aparece na igreja uma menor com um filho nos braços dizendo ser filho de Gervásio.

A cerimónia é anulada e o cadete vê-se obrigado a casar, na parada do quartel, com Luisa.

Cumprindo o serviço militar na Guiné, uma noite de combate no mato, Luisa e a criança são assassinadas pelos terroristas.

Luisa, antes de expelir o último suspiro, pede ao negro, que a esquetejava com uma catana, que dissesse a seu marido que, afinal, o tinha enganado — a criança não era dele — e que lhe perdoasse.

Entretanto, Cristina Maria, finados os pais, que a deixaram na miséria, foi viver com um tio para o Alvão. Este seu parente, por se embebedar diariamente, violava-a.

Desta relação incestuosa nasceu uma criança deficiente; Emília.

Fugiu, Cristina Maria, para a serra e aí passou a viver da ajuda que dava aos pastores na guarda dos rebanhos.

Gervásio procurou-a, encontrou-a, casaram-se e hoje vivem felizes em V. P. de Aguiar.»

A Luis Manuel Faria os nossos parabéns e que o seu exemplo frutifique na nossa terra.

Júlio Vaz

Luis Manuel Faria é nosso conterrâneo e professor do Ensino Preparatório.

Os leitores conhecem-no bem pela frescura dos seus contos e a beleza das suas poesias.

Amando a sua e nossa terra, ama também, as terras de Trás-os-Montes, onde exerce a sua profissão, com brilho e eficiência pedagógica.

A Câmara Municipal de Vila Pouca de Aguiar organizou um Concurso Literário (Região Norte) tendo Luis Faria concorrido à narrativa (conto). E venceu.

O prémio foi-lhe entregue pelo Secretário de Estado da Cultura, na Escola Secundária daquela vila Transmontana.

Nascido em 28 de março de 1954, Luis Manuel Faria tem uma paixão literária: Camilo Castelo Branco.

Não sabemos se esta paixão é que despertou dois amores: à obra de Camilo, que é o seu autor clássico preferido, e ao trabalho em terras por onde andou aquele notável escritor: a Samardã e Ribeira de Pena.

Luis Faria tem no prelo uma obra: «Contos de Além — Minho». Aguardamos, ansiosos, a publicação, pois conhecemos bem a paixão do autor pelo género «narrativo» e conhecêmo-lo como narrador afectivo e colorido nos trabalhos publicados em «A Voz de Melgaço».

Para deleite dos nossos leitores, damos um resumo do conto que mereceu o prémio entregue pelo Secretário

## A Capela de S. Julião

# De quem é?

XV

Como sempre tenho dito e prometido que darei conhecimento, de tudo que vou sabendo, sobre este assunto, aos leitores, cá estou mais uma vez a informá-los.

Desta, é para lhes dizer que a decisão do Supremo vai ser desfavorável.

Para mim não é novidade pois que havia de esperar depois de ser contraditado no tribunal num depoimento que eu fiz e que era extraído do que diziam os documentos muitos com que me fiz acompanhar?

Não é novidade para mim, nem para os leitores que tenham lido o que escrevi e que deve merecer todo o crédito, visto ser baseado em documentos que estão no processo.

Dos 14 artigos que já escrevi e foram aqui publicados, não há nada que não seja verdade, pois tudo é provado com documentos de indiscutível valor para esta causa, nada havendo contra a sua veracidade e autenticidade, mas nada valeram para o Tribunal, segundo penso.

Também não podia ser novidade para os meus leitores, e que são muitos, a notícia de se ir perder a questão no Supremo, pois foi essa a convicção que sempre me acompanhou desde o que se passou na sessão de julgamento de 21/11/91 e foi isso que eu lhes transmiti sempre nos meus escritos.

Naquela sessão de discussão e julgamento procurou-se somente saber quem fez obras na Capela, quem forneceu as alfaias e outros artigos, quem cuidou de seu asseio e limpeza, quem guardava a chave, etc., etc.. Não se procurou saber quem é que tinha obrigação de fazê-las e de fornecer tudo isso.

E assim só teve valor para o Tribunal aquilo que não devia tê-lo, porque tudo aquilo era contraditado pelos documentos juntos ao processo.

A sentença do Colectivo, em Melgaço, ao que se diz, ter-se-ia baseado unicamente nas obras e no que acima se referiu e que as testemunhas do Autor da Acção declararam tudo ter sido feito e fornecido por ele e seus antecessores.

Sendo assim, como pode isso ser válido, se perante a escritura ou contrato de 1711 teriam de ser, indiscutivelmente, nulos, sem qualquer valor, já que está ali bem exarado que obras, alfaias, etc., era tudo obrigação deles, dos Magalhães?

Os elementos, em que se deveria ter baseado a sentença, eram os que eu

declarei sobre as partes mais importantes dos documentos que levava comigo.

Declarei que a Capela fora sempre propriedade da Santa Casa; que os Magalhães desistiram da administração da Capela, rescindindo o contrato, em 1938, quando era provedor Duarte de Magalhães, e fez obras e as pagou do orçamento da Misericórdia, como está provado pelas actas, tantas e tantas vezes referidas; que o historiador Dr. Augusto Esteves, ao narrar em 6 artigos publicados no «Notícias de Melgaço», a história da Capela, no último, escrito em 25/5/55, diz textualmente: «João Gomes de Magalhães, pouco mais tempo durou neste mundo. Faleceu em 1714 e deixou uma capela de missas à Capela de S. Julião, de que os Magalhães foram administradores».

Se o foram é porque já não o eram. Quem pode duvidar desta afirmação feita por quem conhecia bem o assunto? Se não tivesse outros documentos para o fundamentar, bastavam as 4 actas da Santa Casa, para o provar.

E ainda afirmo no meu depoimento que tinha feito ao Autor uma avaliação dos bens, para efeito de partilha, e que da relação que me fora fornecida, não constava a Capela. E quando lhe apresentei a relação com os valores, estavam todos os irmãos interessados, e nenhum alertou para essa falta. Isto é sinal evidente que a não tinham como deles, como de facto não era.

E, caso grave, aquelas obras que a Santa Casa fez na provedoria de Duarte de Magalhães, que atrás se referiram e que provam a anulação do contrato, estão na referida sentença como tendo sido feitas (feitas e pagas, claro!) por gente da Quinta, que é o mesmo que dizer pelo Autor e seus antecessores.

Isto poderá admitir-se, quando está provado e mais que provado, e eu afirmo isto no meu depoimento, que foram feitas e pagas pela Santa Casa? E há mais faltas e atropelias que a seu tempo virão a público.

E uma muito importante e que aqui não foi levada aos autos: é a de que a escritura ou contrato de 1711, não é um aforamento como pretende o Autor. Para o ser teria que ser isso exarado nela e teria o foreiro, os Magalhães, de pagar foro e em dinheiro. E o Autor como os seus antecessores nunca pagaram foro.

Por isso o Decreto a que se quis agarrar o Autor da Acção, não lhe diz respeito, pois não são da mesma natureza. É o grande jurista, já falecido, Dr. Pires de Lima que o diz no seu Código Civil, artº 502, nº 2.

E há mais: Não relacionaram a Capela nas relações de bens que apresentaram para Imposto Sucessório em 1951, 1964, 1967 e 1977; não a relacionaram na escritura de doação e partilha, entre a Mãe e Filhas, em 27/11/67. Como podem dizer, legalmente, que a Capela alguma vez foi deles?

É por tudo isto que eu não posso compreender que se possa perder esta questão.

Ainda tenho esperanças que tudo aquilo que ficou sem apreciar pelo Tribunal, e foi tudo o que era essencial, os documentos, apesar da falta da Ré não os ter levado em devido tempo aos autos, tenho esperança, repito, que o possam ainda vir a ser.

Por isso, continuo a afirmar que a Capela é da Santa Casa.

Melgaço, 24/6/93

Manuel José Rodrigues

(Irmão nº 62 da Misericórdia)

P.S.: «Não se esqueça, Sr. Arq. Luís Magalhães, de nos indicar qual o título que tem da aquisição dos campos rústicos já referidos mais que uma vez e que estão na sua Quinta.»



Um Sonho à Beira-Mar

A realidade que o espera...

Temos a solução das suas Férias. Contacte-nos

Rua José Afonso, 192  
Tel 053/616286 • 4700 BRAGA



# Da Vila e Concelho

## Família melgacense visitou a sua terra

Numa curta visita de poucos dias, esteve entre nós, na sua vivenda do Monte da Senhora da Graça, o nosso amigo conterrâneo e estimado assinante, Sr. Manuel Francisco de Castro, Empresário em Lisboa, acompanhado de sua esposa, Sra. Dra. D. Isabel Sotto de Castro e filho.

Os nossos cumprimentos.

## Melgacense radicado no Canadá visitou a sua terra

De visita a seus pais, esteve entre nós, durante duas semanas, o nosso conterrâneo Sr. João de Carvalho, Empresário, radicado há vinte e três anos, na cidade de Toronto - Canadá.

Ao nosso amigo, um abraço e os nossos cumprimentos.

## Viagem Inesperada

Por motivo do falecimento de uma pessoa de família, deslocou-se expressamente de França, onde está radicado, à nossa terra, o nosso conterrâneo e estimado assinante, Sr. José António Gomes, acompanhado de sua esposa, Sra. D. Flor da Luz Esteves Gomes.

Ao casal nosso amigo, apresentamos sentidas condolências.

## Festas do Pimento em Arnoia - Espanha

Nos próximos dias 30 - 31 de Julho e 1 de Agosto, realizam-se, a nível dos anos anteriores, as tradicionais e já muito conhecidas «FESTAS DO PIMENTO», em Arnoia-Espanha, especialidade típica daquela região galega, situada à margem do Rio Miño e a curta distância de Melgaço.

«As Festas do Pimento» têm sido, ao longo dos anos, bastante participadas por alguns milhares de forasteiros, e a sua realização, tem servido para que os povos das duas regiões estreitem as relações de amizade.

Os festejos, que nos seus dias privilegiam iniciativas de carácter cultural, contarão com a presença das autoridades da província de Orense, assim como o seu dinâmico Presidente do Município local, D. Rogélio Martinez Gonzalez, que também é Presidente da Deputação de Orense, impulsor das grandes melhoramentos daquela terra, bem como todo o corpo directivo da «COOPERATIVAS SALVADOR» (Comissão Organizadora), tal como tem acontecido nos anos anteriores, a convite aliás dos organizadores.

O Folclore e a música popular da Galiza, incluídos no programa dos festejos com o objectivo de proporcionar um intercâmbio cultural entre as populações ribeirinhas, apresenta os vinhos e os pimentos admirados pelos «nuestros hermanos» (e também pelos visitantes, que naqueles dias se deslocam àquela terra) e não deixam de constituir, apesar de muitas manifestações e outras diversões programadas, o grande motivo das festas da

Arnoia. Como sempre tem acontecido, visando uma demonstração das potencialidades da gastronomia daquela região galega, as autoridades convidadas terão oportunidade de apreciar os principais pratos ali confeccionados, estando assim previsto, para o último dia dos festejos, um almoço de confraternização a que presidirá o ilustre Presidente do Município D. Rogélio Martinez Gonzalez.

ARNOIA é também um dos mais lindos pontos turísticos da Galiza e uma região demarcada, nomeadamente pelo seus capitosos vinhos regionais, bem assim como dos seus pratos típicos da «Gastronomia Galega».

As festas do «Pimento» ficarão assinaladas com uma sessão solene, a que preside o Presidente do Município, e encerram com concertos musicais e uma sessão de fogo de artifício.

## Aposentação

A lei do limite de idade atingiu agora a nossa conterrânea e estimada assinante Sra. D. Ausenda da Conceição Rocha Cavalheiro, natural desta vila e radcada em Lisboa, que após vinte e seis anos de serviço, como funcionária do Ministério da Educação e Cultura, em Lisboa, prestou os seus serviços com apuro, zelo e dedicação, sem desprestígio das funções que lhe eram atribuídas e que honrosamente exercia.

Poderia fazer uma boa descrição bem merecida desta funcionária, mas a sua boa reputação é demais conhecida e considerada, quer em Lisboa, quer no nosso meio, que me dispense de fazer outros comentários.

Lamentamos profundamente a sua retirada do serviço, pois que estava sempre com a sua amável e pronta maneira de atender sempre que lhe fosse possível.

À nossa amiga e conterrânea Ausenda, desejamos as maiores felicidades e que Deus lhe dê muita saúde para gozar a sua merecida aposentação, junto de seu marido, filho, familiares e amigos.

## Jornalista melgacense visitou a sua terra

Acompanhado de sua esposa Sra. Dra. D. Emília Carreira Montes, esteve entre nós, de visita a seus familiares o nosso conterrâneo Sr. Paulo Montes, Dgmo. Jornalista do Jornal «A BOLA».

Os nossos cumprimentos.

## Dr. Carlos Manuel Domingues

De visita à sua mãe e outros familiares, esteve entre nós, o nosso conterrâneo Sr. Dr. Carlos Manuel Domingues, Dgmo. Delegado do Procurador da República da Comarca de Ovar.

Os nossos cumprimentos.

## Manuel Duarte de Almeida

Numa curta visita a seus familiares, esteve entre nós, o nosso conterrâneo e estimado assinante, Sr. Manuel

Duarte de Almeida, acompanhado de sua esposa D. Amélia Fernandes de Almeida, filho Jacob de Almeida e nora, residentes em Cascais.

Os nossos cumprimentos.

## Álvaro Alberto da Conceição

A fim de tratar de diversos assuntos, esteve entre nós, numa curta visita, o nosso conterrâneo e estimado assinante, Sr. Álvaro Alberto da Conceição, funcionário do Banco do Brasil, em Lisboa, acompanhado de sua esposa Sra. D. Alzira Neves da Conceição, Agente de 1ª Classe da P.S.P., na situação de reserva.

Ao casal nosso amigo, um abraço e os nossos cumprimentos.

## Nascimento

Numa Clínica de Paris - França, deu à luz uma menina, a Sra. D. Ana Paula de Matos Alves, esposa do nosso conterrâneo, Sr. José António de Matos Alves.

À recém-nascida, desejamos muitas felicidades e a seus pais, os nossos parabéns.

## Aniversários

Festejou o seu aniversário natalício o nosso conterrâneo e estimado assinante, Sr. Engenheiro José Douteiro Alves, residente em jardim Paulista, Estado de São Paulo - Brasil.

Felicitemos o aniversariante, com os nossos parabéns e desejos de longa vida.

\* \* \*

No passado dia 15 de Junho, festejou o seu 81º aniversário natalício o ilustre e muito digno pároco desta vila

## Serralharia Rodrigues & Sarandão

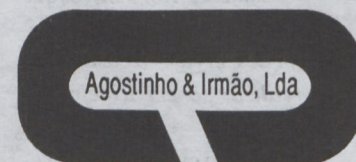
Possuidora de moderna maquinaria e pessoal apetrechado, realiza com perfeição e em óptimas condições todos os trabalhos da especialidade

Boavista — Roussas — Telefone 43567

## Dr. Oliveiros Rodrigues

ADVOGADO

Rua Dr. António Durães  
MELGAÇO



Agostinho & Irmão, Lda

Construção e venda de apartamentos, terrenos e lojas

ESCRITÓRIO:

Av. General Norton de Matos, Nº 26 - 1º - Sala 5  
Telef. 612287 4700 BRAGA

## Dr. Paulo Malheiro

ADVOGADO

Parque Delfim Guimarães, nº 7 - 1º Dto  
Telefone 4940478 • 2700 AMADORA

## Beatriz Augusta Ribeiro Lima

Agente distribuidora dos vinhos do Porto

Av. Dr. António Durães  
Telefs. 42302 / 43113 4960 MELGAÇO



Barros  
Porto

## Anselmo Manuel Malheiro

MEDIADOR DE SEGUROS

Rua Rio do Porto R/c Vila • 4960 MELGAÇO  
Escritório: Telefone 44031 • Fax 44031  
Residência: IGREJA - CHAVIÃES  
Telefone 42525 4960 MELGAÇO

## «A VOZ DE MELGAÇO»

Propriedade da Empresa Jornal «A VOZ DE MELGAÇO, LDA»

Director:  
JÚLIO HILARIÃO VAZ

Subdirector:  
CARLOS NUNO SALGADO VAZ

Redacção e Administração:  
Largo da Senhora-a-Branca,  
nº 105 - Tel. 25284  
4700 BRAGA

Composição e Impressão  
em Offset:

Litografia A.C.  
R. Cons. Lobato, 179 R/C  
Tel. 72967 - 4700 BRAGA

Assinatura (anual):  
1.500\$00

Aos assinantes que recebem o jornal com uma 3ª dobragem ou cinta mais 500\$00 por ano.

Compre agora e pague em 12 meses

em

## Móveis Castelo

de:  
Ramiro de Lima A. Cerqueira

Rua das Escolas  
Telef. 42695 • 4960 MELGAÇO

Exposição: Rua da Calçada



CONSTRUÇÕES

GUERREIRO & LIMA, L.DA

constrói - aluga - compra  
vende casas e apartamentos  
qualidade, bom preço

Escrit. - Rua do Fujacal nº 20 - R/c - Telef. 73337  
Resid. - Rua do Pinheiro, 113 - Nogueira - Telef. 683103 - BRAGA

## Electrotécnica

António Solha & Irmão

~ Rádio  
~ Instalações Eléctricas  
~ Televisão  
~ Amplificações Sonoras

Agentes da SIEMENS

Assistência Técnica Qualificada

Praça da República • Telef. 42294  
4960 MELGAÇO



**Sr. Rev. P.º Justino Domingues.**

Ao aniversariante, que foi muito felicitado pelos paroquianos e amigos, desejamos que tão feliz data se repita por muitos anos e os nossos parabéns.

\*\*\*

Festejou o seu aniversário natalício o nosso conterrâneo e estimado assinante Sr. **Aristeu Afonso**, proprietário da monumental e luxuosa Sala de Festas (Discoteca) «PEGASO».

Em sua casa, foi servido um lauto almoço, que reuniu inúmeros familiares e amigos.

Por tal motivo, felicitamos o aniversariante, com desejos de longa vida e os nossos parabéns.

\*\*\*

No passado dia 14 de Junho, festejou o seu aniversário natalício o Sr. **Jorge Rebelo**, Dgmo. Ajudante do Cartório Notarial desta vila.

Por tal motivo, felicitamos o aniversariante e desejamos-lhe que esta feliz data se repita por muitos anos, no convívio de seus familiares e amigos.

\*\*\*

Esteve em festa o lar do nosso conterrâneo e estimado assinante Sr. **Hilário da Rocha**, pela passagem dos aniversários natalícios de sua esposa **D. Isaura Campos da Rocha** e de seu filho **Vitor Manuel Campos da Rocha**.

Por tal motivo, felicitamos os aniversariantes, com desejos de longa vida e os nossos parabéns.

\*\*\*

Festejou o seu aniversário natalício, o nosso conterrâneo Sr. **José Luis de Araújo Coelho**, comerciante desta vila.

Ao nosso amigo, apresentamos os nossos parabéns, com desejos de longa vida.

*Alfredo do Paço*

## De Paderne

### Ainda o acesso por estrada para a Escola de Além

Há quase três anos, tem-se vindo a fazer «eco», a este tão desejado melhoramento, nas páginas deste jornal. Em 15 de Dezembro 91, e depois em 1 Novembro 92 e outros, lembramos a quem de direito e superintende neste assunto, a necessidade e os inconvenientes que têm surgido, por falta do acesso à referida Escola. Não se justifica nem se compreende que um Edifício Escolar com quatro salas de aulas, na Sede da Freguesia, seja o único no Distrito, sem acesso por Estrada.

Este descrédito dos responsáveis, leva-me a pôr mais uma acha no lume, para não estar a malhar em ferro frio. Esta deficiência crónica da Junta de Freguesia, é evidente. Tem provocado, e está a provocar, um divórcio entre a Escola e o poder local, entre o professor e a freguesia.

Se não estou em erro, já há mais de 17 anos, que foi elaborado um projecto, para abertura deste acesso. Pois não são 17 meses, Sr. Presidente da Junta. São 17 anos ou mais. Não será vergonhoso? Com um bocadinho de trabalho, Senhor Presidente, resolvias-se a situação de abandono em que se encontra a Escola de Além, por falta de um acesso por estrada.

O apoio à Educação tem de ser encarado como um dever das autarquias e também por pessoas bem intencionadas.

### O Cemitério Local

É notório, Sr. Presidente da Junta, que não há uniformidade nas dimensões, no que respeita às sepulturas. Para uns, é como está regulamentado, para outros já pode ser de outra maneira. Achava bem que fôssemos todos iguais. Não pode haver pessoas de 1ª e de 2ª.

A Junta de Freguesia deve fiscalizar e ser imparcial e estar atenta aos trabalhos, principalmente quando se trata de sepulturas novas.

### A festa de Sto. António e do S. Coração de Jesus

Realizou-se no dia 13 de Junho a tradicional festividades em honra de Sto. António e do S. Coração de Jesus, nesta freguesia. Constatou de Missa Solene e Comunhão das crianças.

Esteve muito concorrido este acto religioso a que assistiram numerosos fiéis.

O Semão esteve a cargo do Revmo. P.º Maximino de Carvalho, pároco da freguesia de Tangil - Monção. No final realizou-se uma grandiosa procissão que percorreu o itinerário do costume.

Abrilhou esta festividade a afamada Banda («Regimental») os Gaiteiros de Parada do Monte.

O.C.

### Peso

Quem se dirigir dos lados de Monção para Melgaço, encontrará, a poucos metros do velho Hotel Ranhada, do lado direito, uma placa com os seguintes dizeres:

Câmara Municipal de Melgaço - Arranjos Exteriores E. N. 202 (Peso) Empreiteiro Domingos S. Teixeira & F.º Lda.

O Peso está a rejuvenescer em força e graças a quem com o maior esforço de boa vontade e espírito de bem servir nos está a reger.

Destes grandes melhoramentos, já há muito que o Peso necessitava, mas do que ninguém se convencia é que se realizassem como se estão a realizar e dentro de curto espaço de tempo. Foi uma grande surpresa.

O paralelo, desde o referido Hotel Ranhada, até depois da Ponte do Peso, foi todo retirado e vai ser substituído por asfalto; os passeios e as respectivas guias, fica tudo novo; as águas bravas são todas entubadas, em longos tubos de cimento; a maior parte das brutas árvores que tanto espaço comem à Estrada e tanto mal fazem aos camionistas e canos de esgoto, segundo dizem, serão cortadas.

O antigo caminho que servia a Residencial Boavista, vai ser alargado e asfaltado, assim como a rotunda e a Estrada que vai para Paderne até onde existe calçada. Vamos também ter espaço de terreno para jardim, etc.

Não sabemos como agradecer, coisas que se tem feito, outras que se

estão a fazer e outras mais que esperamos se façam. O Peso está de parabéns.

### Boa Notícia

A Ponte do Peso, S. Marcos, Arbo - Espanha, estamos certos de ser uma realidade. Isto nos foi garantido por três altas individualidades espanholas que se deslocaram ao nosso país para, juntamente com o Exmo. Presidente da Câmara, tratar de assuntos que se relacionam com a referida Ponte.

As três altas individualidades são: A geóloga D. Cristina del Hoyo Engenheiro, José Aubez Burgos Cariño Engenheiro José António Cerdeiro

Nas proximidades do local da referida Ponte, encontra-se uma máquina espanhola que, segundo um informador, destina-se a sondar o terreno.

D.S

## De Paços

### NECROLOGIA

Na sua residência no Lugar de Viladraque, faleceu, há dias, inesperadamente, o senhor Jaime Augusto Alves, de 69 anos de idade. O seu funeral realizou-se para o Cemitério local, precedido de missa de corpo presente.

A toda a família em luto, as nossas sinceras condolências.

### A Senhora do Minho

Também esta freguesia teve o prazer de receber em sua casa, no passado dia 18, a querida imagem da Senhora do Minho, que lá do alto da Serra D'Arga, se dignou fazer-nos uma visita, tendo permanecido entre nós 24 horas felizes. Terminada a visita, teve que seguir para a freguesia de Chaviães. Resta-nos pedir-lhe que, se foi a últi-

## MÓVEIS SAMEIRO, L.da

MOBÍLIAS — ESTOFOS E DECORAÇÕES

OFERECEMOS:

- Qualidade
- Garantia
- Conforto
- Os melhores preços

VISITE-NOS E FICARÁ CLIENTE

NOGUEIRA - BRAGA, TELEFONE: (053) 684286

## Casa Paris

Fundada em 1966

de: Jaime Afonso

Especializada em Louças, Cristais e Artesanato

Serviços de jantar, café e chá • Serviços de copos cristal e vidro • Bronzes • Cobre • Quadros Óleo • Brinquedos • Louças Decorativas e Brindes

LARGO DA CALÇADA • TEL. 42264 • 4960 MELGAÇO

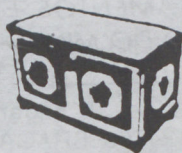
## JOAQUIM RODRIGUES TEIXEIRA & C<sup>a</sup>, LDA

Construções de Prédios para Venda Alta Qualidade a Preços Compatíveis

EM BRAGA:

Escritório AVENIDA CENTRAL, N.º 54 - 1.º

Telefones 27256 / 25185



## Agência de Seguros VALBRITO

- Apartamentos
- Vivendas
- Lotes de Terreno
- Seguros (Em todos os Ramos)
- Delegação do A. C. P.

Telefs. { 42433 - S. Gregório  
43111 - Rua Velha - Vila, s/ nº 4960 - MELGAÇO

## Móveis Tropical

DE: Maria Fernanda Golim Fernandes

Telefone (051) 42457  
S. Gregório  
4960 MELGAÇO



MÓVEIS EM TODOS OS ESTILOS

\*\*\*

CANDEIROS QUADROS



COLCHÕES TERAPEUTICOS  
KENKO PATTO  
DECORAÇÕES DE INTERIORES

## Vende-se

Em Gondufe - Chaviães, casa de morada, nova, mobilada, e propriedades, com adega, todos os utensílios de lavoura, água encanada, luz, etc. Falar com o proprietário **António Esteves**

## Manuel Luis Domingues Rodrigues

PROFISSIONAL DE INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS

Residência e Armazém:  
CELA-ROUSSAS • 43191  
4960 MELGAÇO

## RUI JOSÉ VIEIRA RIBEIRO

SOLICITADOR

Cont. nº 189 479 442

Rua Dr. António Durães  
Telef. 43703 4960 Melgaço



ma vez que tivemos o prazer da sua visita, que um dia a possamos visitar nós, lá no Céu.

**De Cristóval**  
**NECROLOGIA**



Na residência de sua filha em Reguenga, Sto. Tirso, faleceu há dias, o senhor António Cândido Domingues, 1º Cabo da Guarda Fiscal, já aposentado.

Tinha 71 anos de idade, era casado com D. Glória Rodrigues Otero, pai de D. Rosa Maria Domingues e sogro do senhor Adelino Trada.

O seu funeral realizou-se em auto-fúnebre daquele lugar, para a sua residência no Lugar de Ramo e ali, com grande acompanhamento, para o Cemitério local, tendo sido antecipado de missa de corpo presente, presidida pelo pároco da freguesia onde faleceu, acolitado por mais quatro sacerdotes, alguns dos quais vindos de Sto. Tirso.

No funeral incorporaram-se muitas pessoas vindas de várias freguesias do concelho e de Espanha, de onde sua esposa era natural.

A toda a família em luto, em nosso nome pessoal e no de «A Voz de Melgaço», apresentamos as nossas sinceras condolências.

**Ilustre visitante**

No passado dia 17, esta freguesia teve a honra da visita de Nossa Senhora do Minho, tendo permanecido nela 24 horas onde foi muito bem recebida e aclamada pela população. No dia seguinte, à tardinha, foi a despedida, tendo seguido em cortejo automóvel, para a freguesia de Paços.

**AGRADECIMENTOS**

**João Baptista Alves**



Sua esposa, filha, genro, neto, irmãos e demais família, profundamente sensibilizados pelas manifestações de pesar e carinho recebidas aquando do falecimento de seu ente querido Sr. João Baptista Alves, vêm por este único meio, na impossibilidade de o poder fazer individualmente, agradecer a todas as pessoas que se dignaram participar no funeral, bem assim como em todos os actos do culto.

Pedindo desculpa de qualquer falta involuntária.

Agência Funerária Vilarinho Melgaço

**José Bento Rodrigues**



Seu filho e nora profundamente sensibilizados pelas manifestações de pesar e carinho recebidas aquando do falecimento do seu ente querido Sr. José Bento Rodrigues (mais conhecido pelo Faz Tudo), da freguesia de S. Paio, vem por este único meio, na impossibilidade de o fazer individualmente, agradecer a todos quantos, com a sua presença, se dignaram participar no funeral, bem assim como em todos os actos de culto.

Pedindo desculpa de qualquer falta involuntária.

A Família  
Norberto Rodrigues e  
Idália Rosa Reis

**SOCIEDADE**

**Homenagem a um melgacense**

A Companhia de Seguros Fidelidade S.A. presta homenagem a seu mediador: Anselmo Manuel Malheiro, com escritório na rua Rio do Porto R/c - Vila - Melgaço.

No passado dia 12/6/93 no Hotel Sol Verde, em Espinho, foi-lhe entregue Diploma de Mediador de Seguros: de Responsabilidade e Brio Profissional, que tem merecido pela confiança que todos os melgacenses tem confiado, tanto nos seus seguros como nas suas poupanças, que tem distribuído lucros líquidos na ordem dos 15.64, pelos seus segurados.

Parabéns a este Mediador que é nosso assinante e anunciante.

Alfredo do Paço

**Vida Elegante**

Fazem anos:  
No dia 2 de Julho, os Srs. João Hilário Gonçalves, Ilídio Alberto de Sousa e Manuel Mário Afonso; no dia 3, a Sra. D. Delfina Domingues e os Srs. Germano Henrique Alves Carabel e Ladislau Pinheiro; no dia 5, as Sras. D. Maria Armanda Esteves Barreiros, D. Angélique Mercedes Gomes, os Srs. Júlio Regueira Morais e Júlio de Sousa Morais; no dia 6, os Srs. Domingos da Rocha e João Paulo Lavandeira; no dia 7, os Srs. António Fernandes e Manuel Alves Codesseira; no dia 9, a Sra. D. Maria Luísa Afonso Esteves; no dia 10, a Sra. D. Constança Esteves Fernandes e o Sr. Carlos Vasques; no dia 11, as Sras. D. Cândida Laurinda Alves, D. Maria Fernanda Nabeiro Cardoso e o Sr. José Bento Alves; no dia 13, o Sr. Rui Cachada; no dia 14, o Sr. Henrique Manuel Rodrigues; no dia 15, a Sra. D. Georgina Dantas da Costa Afonso, os Srs. José Manuel Ferreira dos Santos Pardal, Richard José António Regueira Morais e António Alberto Pires; no dia

16, o Sr. Manuel José Esteves; no dia 17, a Sra. D. Elvira da Conceição Ferreira e o Sr. Indalécio Oliveira da Silva; no dia 18, a Sra. D. Duartina Marinha Esteves Pereira; no dia 19, a Sra. D. Maria de Jesus Salgado Fernandes; no dia 21, as Sras. D. Maria Madalena Nabeiro, D. Julieta da Conceição Quintela Alves, os Srs. António da Rocha e Patrick Pereira de Freitas; no dia 22, as Sras. D. Maria Madalena da Silva Ribeiro e D. Amabélia Rodrigues Gomes; no dia 23, o Sr. António Jorge Ferreira Gomes; no dia 25, as Sras. D. Maria José Ferreira dos Santos Pardal, D. Maria de Lurdes Lourenço, D. Maria Manuel Melo Igrejas e o Sr. Abílio de Jesus Afonso; no dia 29, a Sra. D. Maria da Luz Vila; no dia 30, as Sras. D. Judite Elisete Dantas da Costa Afonso, D. Maria Fernanda Afonso, e o Sr. Abel Alves; no dia 31, a Sra. D. Maria de Lurdes Ferreira do Paço.



**Passa-se**  
Supermercado  
Loja Nova - Estrada de Santo Cristo, em Melgaço  
Telef. 42419, com boa clientela, por motivo de saúde do proprietário.

**am CONSTRUÇÕES**  
**Adelino Medela e Filhos, Lda.**  
«Orgulhámo-nos do que construímos»  
CONSTROI, COMPRA, VENDE APARTAMENTOS E LOJAS, EM BRAGA E PRAIA DE MOLEDO DO MINHO  
Visite-nos na: Avenida João XXI, nº 695 - 1º andar  
Telefone 76692 4700 BRAGA

**PREDIMONÇÃO**  
Compra, Venda e Alugueres  
Mediação em Bens Imóveis  
DE:  
**Heitor D. Campos Amoedo**  
Rua General Pimenta de Castro, nº 20 - 1º Esq.  
Telefone (51) 652872 - FAX (51) 652468 - 4950 MONÇÃO

**ELECTROVISÃO**  
Maria Adelaide Fernandes  
Agente Oficial das Marcas:  
AEG / TELEFUNKEN e GRUNDIG  
Assistência Técnica  
Venda de Aparelhos  
Electrodomésticos  
Rua do Rio do Porto  
Telf. 42650/4 • 4960 MELGAÇO

**FLORISTA VILARINHO**  
FAZEMOS  
• Bouquetes, Coroas, Palmas  
• Todo o tipo de ramos que desejar oferecer  
• Ramos de noiva  
• Ornamentação de Igrejas, Carros para casamento, Salas de Festa  
• Plantas naturais e artificiais  
• Flores secas e naturais  
Rua Nova (Junto à Casa do Povo) • Loja Nova - Telef. 42802 - MELGAÇO

**Agência Funerária Orquidea**  
COM AUTO-FUNEBRE PRÓPRIO  
Fazemos funerais e transladações para todo o País e Estrangeiro. Tudo relacionado com o Funeral e todo o trabalho em Flores naturais.  
Serviço permanente  
Contacte-nos pelos telefones:  
Diurno: em Melgaço = 43048  
Nocturno: em Alvaredo = 42037  
Rua Dr. António Durães

**Hotel Carandá**  
\* \* \*  
Praceta João XXI - 4700 Braga  
Tel. 612 200 - Telex 32136 - Fax 612 211  
Avenida da Liberdade, 96 - 4700 Braga  
Tel. 61 45 00 - Telefax 77030  
Proprietário e Administrador:  
**Manuel Rodrigues**  
Cada cliente, um amigo: cada melgacense, um familiar.

**DECOR. ALTO.MINHO**  
DE Manuel Luís Domingues  
**Cortinados • Varões • Sanefas**  
Uma casa bem decorada é sinal de distinção e elevação.  
Estrada Nacional - Vila • Telf. 43903 • MELGAÇO



# CONTA POUPANÇA E EMIGRANTE



## NESTE VERÃO BENEFICIE DE CONDIÇÕES AINDA MAIS ATRACTIVAS PARA AS SUAS POUPANÇAS

Para além de uma taxa especial nos depósitos a prazo por 6 meses (de 1.000 a 10.000 contos)

### 13,75%

a Conta Poupança Emigrante BEX tem ainda para lhe oferecer todo um conjunto de soluções práticas e condições vantajosas:

- Acesso a uma vasta gama de produtos
- Comunicação com os nossos serviços via correios, através do serviço postal RSF
- Serviço Especial de Transferências, garantido pela Rede Internacional do BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA, presente em 28 países

Assim, se vive e/ou exerce a sua profissão em França ou Bélgica, terá ao seu dispor toda a eficiência da nossa Rede, beneficiando deste modo de :

- Isenção de comissões ou qualquer outra despesa nas transferências para depósitos a prazo

- Transferências do seu dinheiro para Portugal efectuadas no período máximo de 3 dias úteis

Para além de todas as vantagens associadas à Poupança Emigrante:

- Redução de imposto de juros
- Crédito bonificado
- Isenções em Sisa e Contribuição Autárquica

Visite-nos na nossa dependência de Melgaço, na Av. António Durães (Tel.:43 920) e terá a oportunidade de conhecer pormenorizadamente todas as vantagens que o BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA tem para lhe oferecer.

Rentabilize as suas férias de 1993!

# BEX

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA  
ARGENTARIA

## AS BOAS CONTAS FAZEM OS BONS AMIGOS

<b>OPERA</b> 8, Rue de la Chaussée d'Antin 75009 Paris	<b>LA POMPE</b> 72, Rue de la Pompe 75016 Paris	<b>ST. DENIS</b> 52, Rue Gabriel Péri 93200 Saint Denis	<b>BRUXELAS</b> 26, Place de Brouckère 1000 Bruxelles	<b>MIDI</b> 2, Rue de Mérode 1060 Bruxelles	<b>SAINT GILLES</b> 118, Chaussée de Waterloo 1060 Bruxelles
<b>FRANÇA</b> telf.: (07 - 331) 48246841	<b>FRANÇA</b> telf.: (07 - 331) 45041175	<b>FRANÇA</b> telf.: (07 - 331) 48200328	<b>BÉLGICA</b> telf.: (07 - 322) 21181510	<b>BÉLGICA</b> telf.: (07 - 322) 53385816	<b>BÉLGICA</b> telf.: (07 - 322) 5377321



# Jornadas do Idoso

Um poema de uma estudante de Melgaço

No Centro Social e Paroquial de Nossa Senhora de Fátima, em Viana do Castelo, realizaram-se as «Jornadas do Idoso».

A nossa conterrânea, Susana Maria Cunha Moreira da Silva, natural de Paderne, aluna do 9º ano de Escola Secundária de Santa Maria Maior, daquela cidade, compôs para esse dia este belo poema, o qual lhe sai da alma, pois a Susana diz que o que ela gosta mais de fazer «é ler e pintar o mundo com palavras»:

## FOLHAS DE OUTONO

Caiu...	Em olhos perdidos naquele rosto estreito
Em árvore de vida	branco como cal
Apenas a folha de um pensamento	Amarelo não, alvacentá tinta de cristal
Dura, em perpétua luz fria	Minha vida tinges com teu jeito...
Rasgada pela doçura do vento...	
Assim és tu, criança	Olha o sol sorrir
Tombada folha de Outono	Não acaba, transforma-se em luar
Partida, dilacerada, sem esperança	Assim és tu mais maduro
Em sinistro esboço de sono!	A beleza de espiga no despertar
Em amarelo rosto	Lembro-te, mas existes,
Rude paleta eu vejo	porque existes,
Jornal velho enrugado	existes e és gente...
Marca palavra, palavra, desejo...	

Mas existe, porque existes, existes  
Não tenhas medo de enrugado  
Porque em cada ruga há um momento  
És bíblia da geração, do saber, do amar!

Anuncie no  
Jornal  
«A Voz de  
Melgaço»

### Auto Lourenço

Serviço Oficial  
TOYOTA  
Assistência e vendas

Castro Laboreiro • MELGAÇO

### Serralharia Artística

**C O D Y**

Portas • Caixilhos  
Marquises  
(Tudo em Alumínio anodizado)  
de: Carlos Alberto Codesso  
Granjão - Paderne - Telef. 42244  
4960 MELGAÇO

### Bento Gomes

Materiais de  
Construção Civil

Telef. 42113  
4960 MELGAÇO

# O Governo Espanhol e a Barragem do Sela

Tem-se levantado discordância quanto à Barragem do Sela, a qual virá desde a Ponte de Mouro até S. Gregório.

Segundo nos informaram, há anos, a Barragem do Sela estava ligada, no plano governamental de Lisboa e Madrid, quanto à execução, à do Lindoso. Esta concluiu-se há pouco.

Que vai acontecer com a Barragem do Sela? Do lado português, já indemnizaram os proprietários das pesqueiras. Do lado espanhol, conforme nos informaram, também já cuidam das indemnizações.

Que pensa o governo espanhol sobre o assunto?

Como é sabido, os deputados podem, e devem interpelar os Governos sobre temas de interesse nacional. E assim aconteceu no Parlamento de Espanha, no qual o Deputado de «Esquerda Unida», José Luis Nuñez Casal, pediu ao governo de Madrid informações sobre a Barragem do Sela.

O Governo deu a seguinte resposta: «1 - Por ordem do Ministério das Obras Públicas de 22 de Dezembro de 1978 (publicada no Boletim Oficial do Estado Espanhol em 7 de Fevereiro de 1979), à «União Eléctrica Fenosa, S.A.», é concedido o aproveitamento hidro-

eléctrico do troço internacional do rio Minho, na zona dos municípios de Arbo, Neves e Creciente (Pontevedra).

A construção e exploração desse aproveitamento será repartida pela «Electricidade de Portugal - EDP» e pela «União-Eléctrica Fenosa, S.A.» nas proporções de 36% e 64%, respectivamente. A potência total a instalar será de 152 MW.

O prazo de execução previsto na concessão, foi alterado por ordem ministerial de 29 de Março de 1985 e, por solicitação da «União-Eléctrica Fenosa» em 3 de Outubro de 1989, foi concedido um segundo adiamento.

Tem-se conhecimento de que na XXIV reunião da Comissão Luso-Espanhola, foi acordado conceder a prorrogação solicitada pelas empresas concessionárias, em função dos resultados do estudo de impacto ambiental e com a finalidade de dar cumprimento ao programa do Plano Energético Espanhol.

2 - Tal como estabelece o convénio assinado entre Portugal e Espanha a 29 de Maio de 1968 para regulamentar o uso e aproveitamento hidráulico dos troços dos rios internacionais, entre os que se inclui o Minho, e de acordo com o disposto na cláusula oitava da conces-

são, a inspecção e vigilância das obras e instalações de «Salto de Sela» - tanto durante a construção como durante a exploração -, será levada a cabo pela Comissão Espanhola-Portuguesa.

Dado que à data da outorga da concessão não estava em vigor o Decreto Legislativo 132/1986, de 28 de Junho, de Avaliação do Impacto Ambiental, não tem procedência a avaliação regulamentada pelo referido Decreto.

Apesar disso, a Comissão Luso-espanhola, na XXIV reunião celebrada em Madrid, nos dias 21 e 22 de Outubro de 1992, adoptou, entre outras deliberações, o seguinte acordo:

«Em relação a este ponto, ambas as empresas, face à necessidade de realizar um estudo de impacto ambiental, comprometem-se a executá-lo conjunta e solidariamente, contratando empresas de reconhecida competência, de tal forma que os estudos se iniciem no primeiro semestre de 1993».

No que ao território espanhol diz respeito, a «União-Eléctrica Fenosa», solicitou a colaboração de uma empresa de engenharia para a realização do referido estudo».

Madrid, 1 de Março de 1993

## AGÊNCIA FUNERÁRIA

VILARINHO

Com auto-fúnebre próprio

Trasladações para todo o País e Estrangeiro

Serviço Permanente

DIURNO

NOCTURNO

Rua Nova  
(junto à Casa do Povo)

Podame - Monção  
Telef. 54220

Loja Nova - Melgaço  
Telef. 42802

## VENDE-SE

Vivenda nova em Melgaço, com óptima localização. Composta por três salões enormes, boa cozinha, Sala de jogos, adega, garagem, 4 quartos, 4 casas de banho, tudo em três pisos, com acabamentos de luxo. No exterior tem jardim com cerca de mil metros todo tratado e piscina grande com todo o equipamento.

Trata pelo telefone 4689717 rede de Lisboa.



Agora  
é mais fácil!

CONSULTE A SUA

CAIXA DE CRÉDITO AGRÍCOLA

COM A COLABORAÇÃO DA CAIXA CENTRAL



### CAIXA DE CRÉDITO AGRÍCOLA MÚTUO DE MELGAÇO:

SIMBOLO DE PROGRESSO GARANTIA DE SUCESSO: UMA PORTA ABERTA À SUA POUPANÇA E UM APOIO CONSTANTE AO SEU DESENVOLVIMENTO E AO PRESTÍGIO DA SUA TERRA

Contacte-nos e comprovará a diferença



### FABRIMAR DO PRINCÍPIO AO FIM

Uma ração de raça

SUINOS

Fabri 801

Fabri 815

Fabri 816

Fabri 831

SUINOS EM CICLO

FECHADO

Fabriarranque

Fabrilaitão

Fabrilombo

Fabriporca

VACAS LEITEIRAS

Fabri 321

VACAS LEITEIRAS

ALTA PRODUÇÃO

Fazleite

Fazleite Energia

Fazleite Proteína

À Venda na Cooperativa de Melgaço



**Delegação Regional da Indústria e Energia do Norte**

**EDITAL**

Faço saber que JOSÉ BRITO BRAGA & RAMOS, LDA. pretende obter licença para uma instalação de armazenagem de gasolina e gasóleo, com capacidade de 80.000 litros, sita em EN. nº 301 Km. 37,800, concelho PAREDES DE COURA, distrito V. DO CASTELO.

E como a referida instalação se acha abrangida pelas disposições dos Decretos nº 29.034, de 1 de Outubro de 1938 e 198/70, de 7 de Maio que regulamentam a importação, armazenagem e tratamento industrial dos petróleos brutos, seus derivados e resíduos e pelas do Decreto-Lei 246/92 de 30 de Outubro que aprova o Regulamento de Segurança daquelas instalações, com os inconvenientes de perigo de incêndio, explosão e derrames, são por isso e em conformidade com as disposições do citado Decreto nº 29.034, convidadas as entidades singulares ou colectivas a apresentar por escrito, dentro do prazo de 20 dias, contados da data da publicação deste edital as suas reclamações contra a concessão da licença requerida e a examinar o respectivo processo na morada acima indicada.

Porto, 22 de Junho de 1993  
Director de serviços da energia  
**L.M. Vilela Pinto**

**Notariado Português  
CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MELGAÇO**

«A Voz de Melgaço» 1/7/93

A cargo do Notário, Licenciado António Gonçalves de Sousa:

CERTIFICO, que para efeitos de publicação, que por escritura lavrada neste Cartório aos 8 de Junho de 1993, exarada a fls. 6<sup>v</sup> e seguintes, do Livro de Notas para Escrituras Diversas nº 114-B, MANUEL DA SILVA ARAÚJO e esposa GLÓRIA NUNES DOS SANTOS, casados sob o regime da comunhão geral de bens, ele natural da freguesia de Minhotães, concelho de Barcelos e ela natural da freguesia de Desejosa, concelho de Tabuaço, habitualmente residentes no lugar de Carvalhiças, nesta Vila de Melgaço, fizeram as declarações constantes da fotocópia anexa, que com esta se compõe de três folhas.

Que, são donos e legítimos possuidores, com exclusão de outrém, do seguinte bem imóvel:

PRÉDIO URBANO, composto de «CASA DE MORADA», sito em (Mascanho), lugar de Carvalhiças, freguesia

da Vila, deste concelho de Melgaço, com área coberta de duzentos e sessenta metros quadrados, que confronta do norte com Manuel Gonçalves, do sul com Avenida, do nascente com Abel Dias de Carvalho e do poente com Henrique da Castro, inscrito na respectiva matriz sob o artigo 606, com o valor patrimonial de trinta e três mil e quarenta e oito escudos, e ao qual atribuem o valor de DUZENTOS MIL ESCUDOS.

Que o referido imóvel não se encontra descrito na Conservatória do Registo Predial deste concelho, como se verifica por uma certidão que me apresentaram e arquivo.

Que não dispõem de título formal para registar tal imóvel naquela Conservatória.

Que, no entanto, sempre estiveram na detenção e fruição do imóvel em causa durante mais de vinte anos, detenção e fruição estas adquiridas e mantidas sem violência e exercidas sem interrupção, nem qualquer oposição ou ocultação, ou seja, de modo a poderem ser conhecidas por quem tivesse interesse em contrariá-las.

Que, tal posse, assim mantida e exercida, o foi em nome e interesse próprios e traduziu-se nos factos materiais conducentes ao integral aproveitamento do imóvel, nomeadamente habitando-o, usufruindo-o e pagando todas as contribuições e impostos.

Que, tal posse, por ter sido pacífica,

pública, contínua e durante mais de vinte anos, facultou-lhes a aquisição por usucapião do direito de propriedade em causa.

E que este direito, dada a sua natureza, não é susceptível de ser comprovado por qualquer título formal.

ESTÁ CONFORME.

CARTÓRIO NOTARIAL DE MELGAÇO, 8 de Junho de 1993.

O AJUDANTE, *Jorge Manuel Martins Rebelo*

**Benjamim António Gonçalves, Limitada**

Conservatória do Registo Civil e Predial de Melgaço

Nº de matrícula 80 - N/PC 502199407

Nº de Inscrição E-1 (AV.1) - Nº e data ap. 01/930518

Abel Augusto Vaz, Conservador, certifica que foi alterada a sede da sociedade em epígrafe, ficando, em consequência, o artigo 1º do respectivo pacto com a seguinte redacção:

1º

A sociedade adopta a firma «Benjamim António Gonçalves,

Lda.» e tem a sua sede na Avenida da Barbosa, freguesia da Vila, concelho de Melgaço, podendo, no entanto, por simples deliberação tomada em assembleia geral, mudá-la para qualquer outro local dentro do mesmo concelho ou concelho limítrofe, abrir sucursais, filiais, ou outras formas de representação em Portugal ou no Estrangeiro e a sua duração é por tempo indeterminado a partir da sua constituição.

O texto completo do contrato na sua redacção actualizada ficou depositado na pasta respectiva.

Conservatória do Registo Comercial de Melgaço, 18 de Maio de 1993  
O Conservador: *Abel Augusto Vaz*

**V Jogos Florais de Melgaço**

Vão realizar-se os V Jogos Florais de Melgaço, integrados na festa da Cultura deste ano. Abrangem as seguintes modalidades: Desenho, Poesia, Fotografia e texto (Prosa). Os concorrentes deverão pedir as normas que orientam o concurso e dirigir os trabalhos para:  
V Jogos Florais de Melgaço  
Câmara Municipal de Melgaço  
4900 Melgaço

**António Medela, Lda.**  
COMPRA E VENDA DE APARTAMENTOS  
EM MELGAÇO/MOLEDO/BRAGA

Carvalho do Lobo - Roussas • Tel. 45316-44130 (fim de semana)  
4960 MELGAÇO

**ALUGA-SE**

Apartamento T3 com garagem, na Rua José Cândido Gomes de Abreu, nesta Vila.

Tratar pelo telefone 42484

**INFORMAÇÕES PARA VENDA**

- 1) S. Gregório - Casa grande, toda em pedra com grande garagem também em pedra, junto à estrada Nacional.
- 2) Valadares - Quintinha com vinho Alvarinho, pomar e Adega, Terreno bem tratado.
- 3) Alvaredo - 2 casas, vários campos para Cultivo e/ou construção. Montes
- 4) Melgaço - Prédio com 3 andares, com R/c para comércio.
- 5) Âncora - Vários andares, T1, T2, T3.
- 6) Prado - Casa em pedra com 2 campos e espigueiro.
- 7) Sante - Paderne - Casa de Habitação nova, terrenos, Pomar, vinha e pequena piscina
- 8) Campo, em Barata - S. Paio, com água e vinha. 2.500m<sup>2</sup>. Dá para construção.

**AGÊNCIA VALBRITO**  
Tel./Fax (051) 43111 • 4960 MELGAÇO

**Passa-se**

«Pastelaria Transmontana» e Snack-Bar, com espaço para fabrico de pão ou restaurante, no rés-do-chão.

Motivo de retirada.  
Falar com o próprio, em Melgaço

\* \* \*

**Vende-se**

Casa de Morada, toda em pedra, com R/c e 1º andar, nova, situada na Rua da Misericórdia, na Vila de Melgaço.  
Falar com o mesmo acima.

**Farmácia Dias Ferreira**

Direcção Técnica e Propriedade:  
**D.ª Júlia Eduarda Dias Ferreira**

EM SERVIÇO PERMANENTE E AO SERVIÇO DA SAÚDE E BEM-ESTAR DOS MELGACENSES

Estrada Nacional • Telefone 43312 • MELGAÇO

**Funerária Mira**

**A primeira:**

- ✓ no tempo
- ✓ no serviço e agrado
- ✓ na qualidade e custo
- ✓ no saber estar e acompanhar

Auto fúnebre para funerais. Translações em todo o país e estrangeiro

**Serviço Permanente**

Alvaredo e Rua Dr. Afonso Costa • Telefone 42237-44014 • MELGAÇO

**Manuel António Ribeiro**

**SOLICITADOR**

Escritórios:  
MELGAÇO  
Largo Hermenegildo Solheiro - Telf. 42211  
MONÇÃO  
Av. da Estação/Ed. Chave Douro, 2º Esq./Frente

**Miraflor**

A BOUTIQUE DAS FLORES

Ramos de noiva, ornamentação de carros para casamentos, Decorações de Igrejas, Arranjos de flores frescas, secas e artificiais, Coroas, Palmas, Bouquets, Corações, Etc.

Rua Dr. Afonso Costa • Telefone 44014 - Melgaço

**Construções de:**

**João da Costa Pereira de Macedo**

**Compra e venda de propriedades**

- Vivendas e Apartamentos
- Quinta - Lotes para construção
- Escritórios - Estab. Comerciais
- Venda e aluguer de armazéns

**Contacte**

Escritório:  
Av. da Liberdade, 498 - 1º Esq.  
4700 Braga - Telef. 26535 - 773118

Residência:  
Prado - 4730 - Vila Verde  
Telef. 921319



# Notícias do Rio de Janeiro

Por  
MANUEL  
IGREJAS

O Real Gabinete Português de Leitura, templo da cultura portuguesa no Brasil, e orgulho da gente lusitana, tem passado por algumas transformações nos últimos tempos.

A actual administração, presidida pelo insigne poveiro, Dr. António Gomes da Costa, de actuação dinâmica e progressiva, vem adequando a instituição aos novos tempos. Foi adquirido um prédio contíguo ao edifício «Manuelino», onde vão ser instalados os novos departamentos: informatização, laboratório de conservação e restauração, encardenação e secção de vendas.

Também a criação de uma biblioteca volante era meta administrativa. Vem-se notando nos meus estudantes a ausência de uma cultura literária, essencialmente portuguesa, pela carência de obras. Os livros de autores portugueses, especialmente os contemporâneos, são mercadoria rara e quando aparecem, são de valor proibitivo.

A Livraria do Real Gabinete, destinada a preencher essa lacuna. A biblioteca volante, então, foi inaugurada solenemente. Levou um ano para concretizar-se. Adquirir o veículo, adaptá-lo, seleccionar obras e preparar pessoal especializado. Tudo feito, regozijo geral. Na quinta-feira, 20 de Maio, foi inaugurada solenemente nas dependências da Universidade Estadual do Rio de Janeiro, com discursos e aplausos.

No trajecto, de regresso à base, aquela Kombi novinha, com o logotipo do Real Gabinete pintado nas portas, foi abordada por assaltantes. Desembarçaram-se do motorista e bibliotecário e roubaram a camionete. Naturalmente que os livros aparecerão por aí nas lixeiras ou nos cursos d'água, onde tudo é jogado causando as inundações nos dias de chuva, pois o que interessava era o veículo.

E, o projecto duma gente que se importa em transmitir a cultura e a arte, teve o final digno da gente a que se destinava...

\*\*\*

Atenção melgacenses cá do burgo! Se me virem por aí de carro novo, não vão pensar que ganhei numa dessas loterias da vida. Não ganhei coisa nenhuma nem o carro é novo. É o mesmo enferrujado e amassadinho.

O Jerônimo Castro, neto do Dr. Vitoriano, de Alvaredo, é que fez o milagre, na sua «Mecânica Melgacense». Coisa de amigo. Obrigado amigo!

Em tempo: quem precisar de serviços de mecânica e lanternagem de primeira categoria, procure o nosso conterrâneo na Rua Bela, 401 - São Cristovão.

\*\*\*

Ainda sobre o Jerônimo: em Agosto próximo vai à terra rever os parentes e amigos e, disse, aproveitará para pôr em dia a assinatura do jornal. Vocês, Alfredo, Fabiano e Miguel, se virem o Jerônimo, lembrem-lhe o jornal; ele é meio desligado.

\*\*\*

Recebi a fotografia do painel «N. Sra. da Conceição», que foi fazer par com a «N. Sra. da Pastoriza», na porta do Convento das Carvalhiças. A colocação ficou ótima. Parabéns ao azulejeiro oficial da paróquia, Mâncio Cuco, que fica nomeado colocador dos meus azulejos... com a supervisão do Ventura.

Sr. Padre Justino: se tiver mais recantos para colocar as minhas pinturas, pode dizer. Sempre tem um melgacense disposto a fazer o transporte.

\*\*\*

Ao amigo Arménio Domingues: obrigado pela meia informação sobre o uniforme do nosso Sport Club Melgacense. Azul e vermelho, você disse. Mas como? Às listas, meio a meio ou uma vez vermelha e outras azul?

A sua prosa é boa, narrativa e elucidativa. Competente é quem se dispõe a fazer as coisas. Não nos prive do seu noticiário. Por favor, seja portador do aplauso dos melgacenses do Rio de Janeiro e o meu abraço especial a toda a rapaziada, atletas que estão botando o nome da nossa terra, lá em cima. Vamos em frente, moçada! Para a próxima época, novamente na 1ª Divisão Distrital e depois o que vier!... E nós torcendo!

\*\*\*

Em comemoração do campeonato vencido, o nosso jornal bem que podia publicar com destaque a fotografia do time.

\*\*\*

O jornal de 15 de Maio, noticiou a viagem do Dr. José Marques, ao Brasil, para um curso na Universidade Federal Fluminense. Recebi o jornal no dia 26 e na mesma hora telefonei para a Universidade, que fica aqui do outro lado da Baía, em Niterói.

Acalentei a esperança de poder avisar-me com tão ilustre personagem da nossa terra. Não consegui qualquer informação. O funcionalismo estava em greve e na Universidade não havia ninguém que pudesse informar-me. Fiquei triste.

Aproveito para, quem puder fazê-lo, me avisar da visita de qualquer conterrâneo a esta terra. Não tanto para lhe oferecer os meus préstimos, que são muito poucos, mas para ter o prazer de o cumprimentar e saber coisas da nossa gente. Obrigado, desde já.

\*\*\*

No dia 31 de Maio, aconteceu a Sessão Solene, comemorativa dos cento e trinta anos da Real e Benemérita Sociedade Portuguesa Caixa de Socorros D. Pedro V. Muito bonita a solenidade, com os costumeiros discursos e atribuição de lauréis.

Houve a distribuição do livro «Emigrantes», com a biografia de quatro personalidades que dedicaram parte de suas vidas àquela Instituição.

Ao final, o também costureiro coquetel, que mais parecia um banquete.

Nestas oportunidades conversa-se com conhecidos, amigos e fazem-se novas amizades. Encontrei lá o Joaquim Martinho Pereira Reis, de Friestelas, Ponte de Lima, que andou comigo na tropa, na Escola de Cavalaria, em Torres Novas. A esposa dele, Arminda da Cunha, é da mesma freguesia. São pessoas abastadas, que vivem de rendimentos. Aproveitaram a ocasião para, por intermédio do nosso jornal, enviar abraços aos seus parentes. A saber: José, João, Ana, Lucinda e Lídia, irmãos do Martinho; e os irmãos da Arminda, Manuel e Maria, esta, conhecida como a vidente de Sandim.

\*\*\*

Na dita Sessão Solene, fez parte da mesa de honra, a Chefe do Departamento de Polícia Especializada do Estado do Rio, Marta Mesquita da Rocha. Moça muito bonita, além de simpatia demonstra em seu rosto muita autoridade e firmeza de carácter. Foi guindada a esse alto cargo policial pela eficiência demonstrada à frente do Departamento de Protecção ao Turista durante a «Eco 92». O mais dignificante para nós, é que a chefe Marta Rocha é filha de portugueses com quem mora, pois ainda é solteira, e compareceu com os pais à Sessão demonstrando muito orgulho nisso.

\*\*\*

A Perpétua Golim convidou-nos para almoçar em sua casa. O apartamento é de seu filho Manuel João que, logicamente, quando ela está é dela. Como socialmente somos muito ocupados, retardamos em uma semana o encontro. Assim, no sábado, 5 de Junho, rumamos para Niterói; eu, a Guida e a irmã dela, Aurora.

Em edifício de categoria, no bairro chique de Icaraí, a residência da Perpétua é um mimo de bom gosto e conforto. Quando chegamos, por volta do meio dia, estavam à nossa espera os camarões de bacalhau e o polvo empanado. Também os abraços e a alegria da Perpétua, do filho e da Maria que desde o dia anterior estava ajudando a irmã. Ficamos felizes com a recepção e desvanecidos com a importância que nos deram. Para acompanhar o aperitivo custou a decidir o líquido a usar, tal a profusão de bebidas que o Manuel João tem em seu bar, todas importadas.

As mulheres optaram pelo bom Vinho do Porto e nós, homens, pelo whisky. Nesta a Perpétua e a Maria não puderam dar muita conversa por estarem demais ocupadas com algo sensacional que preparavam na cozinha, onde eu fui meter o nariz. Mesmo assim foi-se falando de muitas coisas e o Manuel João contou-me detalhadamente os solavancos da sua vida até ao estágio actual de grande prosperidade; coisas que eu sabia por alto.

Lá pelas tantas anunciaram que o almoço estava pronto. A bem da verdade os acepipes da entrada já nos deixaram satisfeitos, mas, para não magoar os anfitriões, lá fomos ao regabofe. Gente! nem sei como vos contar: tinha lá uma senhora travessa de bacalhau com tudo quanto é adorno, componente e enfeite, nadando no azeite, coisa para um batalhão. Tinha também uma salada de legumes caprichada. A Maria acompanhou com vinho rosé, a Perpétua e a Aurora com vinho branco, portugueses naturalmente, eu, a Guida e o Manuel João de cerveja alemã.

E não é que demos conta do carregamento? Deixamos um pouquinho por cerimónia e para não perderem a fórmula. Como aquela iguaria suplantou tudo que se conhece no género, resolveu-se batizá-la com o nome de «Bacalhau à Melgaço». De sobremesa teve Rosca Mulata e Rocambole (rolo), bem à moda da nossa terra. E aqui o Manuel João resolveu testar a nossa resistência: serviu-nos champagne francês. Demos conta de duas garrafas.

Depois de bem comer e melhor beber, veio a sessão nostalgia. Falamos de toda a gente da nossa terra. Lembramos os antigos. Contaram como é a vida actual. A Perpétua referiu-se com muito carinho ao meu irmão Augusto e com muita ternura à Ritinha. O Manuel João lembrou as peripécias do tempo de garoto e do «Pirata», seu parceiro predileto. Referiu-se ao Zé, o filho do Ventura, como excelente garoto, de esmerada educação. Como estava gabando a minha família fiquei inchado que nem peru.

Já era noite quando nos despedimos efusivamente.

Obrigado, Perpétua, não só pela comesaina mas pelo carinho e a convívência daquela tarde na «Assadura».

Como conseguimos chegar em casa? Facilmente! Aprendi com o meu tio Emiliano; entro no carro, ligo o piloto automático e ele vai sózinho; já sabe o caminho. É o benefício de se ter um automóvel durante muitos anos: afeição mútua.

\*\*\*

O Armando Lima telefonou-me em 9 de Junho para informar o encerramento da sua tournée de 45 dias. Depois do Rio foi ao Espírito Santo confraternizar com a família da Elida. Tudo foi maravilhoso com a graça de Deus, disse ele; apenas as saudades das netinhas, machucava um pouco. Na chegada pareciam duas cabritinhas pulando em seu colo. O Armando reforça os abraços para a turma do Rio e de Melgaço.

\*\*\*

Gente! ainda tinha noticiário para encher o jornal mas fica para o próximo, inclusive o assombro que foi a Solenidade do dia da Pátria este ano, no Real Gabinete. Aguardem-me.

Rio, 11-6-93  
M. Igrejas

## N. S. da Assunção

Dia 16 de Agosto de 1992 foi comemorado com muita festa e alegria o dia da padroeira da Casa dos Poveiros N.S. da Assunção. Andores com N. S. de Fátima, São Pedro e N. S. da Assunção, seguidos por muitas crianças vestidas de anjos, santas, santos, e com os trajes típicos do Rancho Folclórico da Póvoa de Varzim, seguiram a procissão, juntamente com a Banda Portugal e muitos fiéis desfilaram pelas ruas do bairro da Tijuca onde se situa a Casa dos Poveiros.

Muitos moradores dos prédios mais altos vinham às janelas e estendiam colchas rendadas, exatamente como é tradição em qualquer vila, cidade ou aldeia de Portugal. A fé e a tradição continuam vivas nos corações dos



emigrantes portugueses que emigraram para o Brasil e trouxeram consigo os costumes, hábitos e tradições de sua terra, transmitindo-as aos filhos e netos brasileiros. Isso é lindo.

Dogmar Silva

## INFORMAÇÃO VÁRIA

### Peregrinação a Santiago

Como temos noticiado, ocorre este ano, o Ano Santo de Santiago de Compostela, na Galiza.

A diocese de Viana, a nossa Diocese, organiza uma peregrinação ao túmulo do Apóstolo para ganhar o jubileu.

Que os católicos melgacenses se inscrevam e participem com Fé e piedade.

### O Bispo de Viana no Sinodo dos Bispos

Vai realizar-se, em Roma, a IX Assembleia Geral Ordinária do Sinodo dos Bispos.

A Conferência Episcopal Por-

tuguesa será representada por D. Armando Lopes Coelho, Bispo da nossa Diocese, e por D. António Francisco Marques, Bispo de Santarém.

### O Nosso Aniversário

O jornalista Paulo Torres, da Rádio Alto Minho, enviou-nos felicitações pelo nosso aniversário.

O nosso muito obrigado.

### «Peneda-Gerês, Parque Nacional»

O Parque Nacional realiza, em Outubro próximo, na cidade de Braga, uma Exposição de Fotografia, dedicada ao Parque.

Os trabalhos deverão ser apresentados à Comissão do Parque até 15 de Setembro de 1993.

## CLIMELGAÇO

CLÍNICA DE MEDICINA DENTÁRIA, LDA.

Gabriela Domingues • Manuel António Costa  
MÉDICOS DENTISTAS, pela Faculdade  
de Medicina Dentária do Porto

Rua Dr. António Durães • Telef. 44225 • Vila - 4960 MELGAÇO

## Dr. Leite D'Almeida

DOENÇAS DOS OLHOS  
CIRURGIA • LENTES DE CONTACTO

Campo da Vinha, 23 - 2º • Telefone 71477 • Braga  
Rua de Ceuta, 60 - 3º • Telefone 24288 • Porto



**SOLIZENDE**  
Soc. de Construções, Lda.

CONSTRUÇÃO E VENDA

Vila Praia de Âncora

A 200 METROS DO MAR

Apartamentos com

- Garagem
- Antena Parabólica
- Parque Infantil
- Gás Canalizado
- Aquecimento Central
- Vistas para o mar

Escritório:  
Rua 5 de Outubro, 306  
Tel/Fax (058) 951655  
4915 - VILA PRAIA  
DE ÂNCORA